

教育資料叢刊

一個幼稚園的 歷史

阿·克列士尼科娃
著 維沙·恩

新華書店發行

教育資料叢刊編輯引言

中央人民政府教育部錢俊瑞副部長在全國教育工作會議的總結報告中曾經指出：

「建設中華人民共和國的新教育是一個長期奮鬥的過程。中國的新教育，正和中國的新政治、新經濟一樣，開始於二十多年前的老解放區（即當時的土地革命根據地），經過八年抗日戰爭與三年多解放戰爭，在毛主席的文教政策領導下，有了重要的發展，並積蓄了不少的經驗，尤其在民衆教育、知識分子的思想改造教育、農村小學教育等方面。這種新教育是民族的、科學的、大衆的教育，其方法是理論與實際一致，其目的是爲人民服務，首先爲工農兵服務，爲當前的革命鬥爭與建設服務。」

「但這些老解放區的經驗是長期農村環境與戰爭環境中的產物。現在全國的絕大部分都已解放，今後主要的任務將由戰爭轉入全面的建設。在全國範圍的建設任務前面，我們的教育必須根據共同綱領，以原有的新教育的良好經驗爲基礎，吸收舊教育的某些有用的經驗，特別要借助蘇聯教育建設的先進經驗，建設我們的「以提高人民文化水平，培養國家建設人才，肅清封建的、買辦的、法西斯主義的思想，發展爲人民服務的思想爲主要任務」的新民主主義教育。」

由此可見，發揚新教育的良好經驗，吸收舊教育的某些有用的經驗，以及學習蘇聯教育建設的先進經驗，乃是當前全部教育建設工作中的重要環節。本叢刊的編印，就是配合着這一目的要求而

計劃和進行的。

本叢刊的內容，主要的包括以下兩類：

第一，就全國報紙、刊物——特別是教育刊物中分類選擇可供參考的教育資料。

第二，選輯或選譯有關蘇聯及新民主主義國家教育建設經驗的資料。

此外，關於舊教育的批判、新教育的史料，以及各地教育工作同志的專題研究或經驗報告等，我們也想多多搜集並分別選印。

關於上列第一類資料的來源，主要的是依靠各地的教育刊物，也就為此，這些資料，無論在內容或文字的量與質上，都不能不受現有的教育工作經驗及理論水平的限制，不可能有多量的資料可供選擇，而所選出來的資料，也不可能每一篇都是十全十美的東西。但它們却是在新民主主義教育方針指導之下產生的，而且是有着無限發展前途的東西。這是首先應該說明的。

其次，新教育的基本精神之一，是『從實際出發、理論與實際一致』，因此，希望閱讀本叢刊的教育工作同志們，要能很好的體會這個精神，無論對於本國材料或外國材料，都要依據一定的工作時間地點和條件，來作有選擇的參考和吸收。絕不可刻舟求劍、曲意模仿，以致發生教條主義或經驗主義的偏差。

最後，希望各地的教育工作同志們，對本叢刊的內容上和編輯上，多多提示意見，並給以協助，俾使本叢刊能够更好的為新教育工作服務。

一九五〇年三月

寫在前面

這本小冊子是介紹蘇聯莫斯科州拉門區傑爾加耶夫村的新大林集體農莊經過怎樣奮鬥的過程，創辦了兒童遊戲場，並由兒童遊戲場發展成為幼稚園，以至到達今天這樣完善的地步，成為舉國聞名的模範幼稚園。

從這個小冊子裏，我們可以看到蘇聯人民——不論男女，對於有利於國家人民的事業，是如何地表現了忠實熱誠和高度的責任心。校長莉帕特娃，在兒童遊戲場剛成立的時候，就把自己家人擠到別處去住，騰出房子來收容莊員們的兒童；保育員波魯紹娃更是兢兢業業，刻苦鑽研地創造各種培養兒童的教學方法；廚娘克馬羅娃，給兒童們按時準備營養豐富而又衛生的食品；其他工作人員也都是那樣認真負責而又熱情地從事工作，把幼稚園作為自己的終身事業。這種工作精神是值得我們學習的。

從這裏，我們更能夠看到蘇聯集體農莊的莊員們，尤其是女莊員們，對於這個幼稚園是多麼關心和愛護，他們給幼稚園一切方便條件，幫助它改善和發展。所以說：「幼稚園是集體農莊的驕矜。」

書中對幼稚園實地工作及許多的寶貴的經驗，以及幼稚園對集體農莊所起的作用，對於學校的影響，都有詳細的記載，可供我們創辦和經營幼稚園參考的地方很多。其中對於兒童的教育方法，也值得我們初小教師們研究和學習。現譯出付梓，至於譯文中有不妥當的地方，尚望讀者指正。

一九四九年七月二十五日

著者的話

一九三四年在莫斯科州拉門區傑爾加耶夫村的斯大林集體農莊裏，開設了一個兒童遊戲場。三年以後，由於專家的努力，克服了一切困難，把這個遊戲場改組為幼稚園。這本小冊子裏所談的，就是關於這個幼稚園的建設經驗及保育經驗。

本書在搜集選擇材料時，傑爾加耶夫村集體農莊的男女莊員們，從他們自己的回憶和談話中，給了我們很大的幫助。這些人有：勞動者代表、村蘇維埃議長絮特娃·安娜·菲利包烏娜，集體農莊本部議長庫茲馬·衣瓦諾維赤·乍合瓦特金，女保育員波魯紹娃·克拉烏基亞·衣利衣尼其娜，幼稚園廚師克馬羅娃·克拉烏基亞·塞爾格耶芙娜，集體農莊會計員格爾西克夫·波維爾·瓦西利耶維奇，還有學校教師及過去在幼稚園受過教育的學生們。

此外，我們還根據許多幼稚園訪問者的證明文件，以及家長的信件、批評等。我們僅對援助我們編成這書的各位同志，表示衷心謝意。

阿·克列士尼科娃

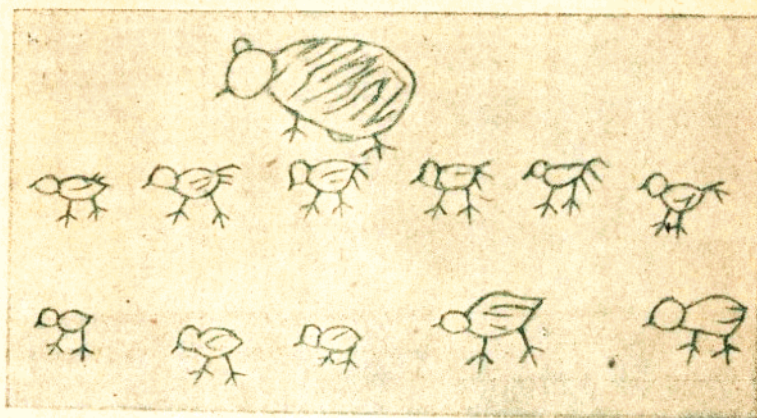
恩·沙維娜



一之畫圖童兒——上場農體集的種播備準



二之畫圖童兒——羣牛



三之畫圖童兒——雛雞和雞母



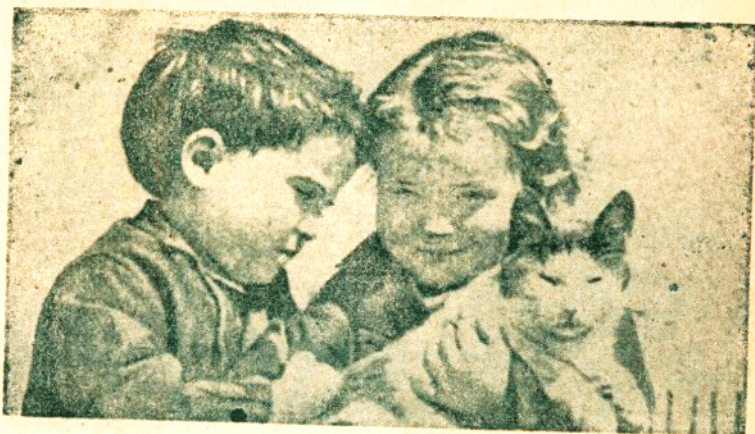
四之畫圖童兒——上場農體集的作工草刈成完在



〔上〕在芬芳的花叢中

〔左〕早飯後





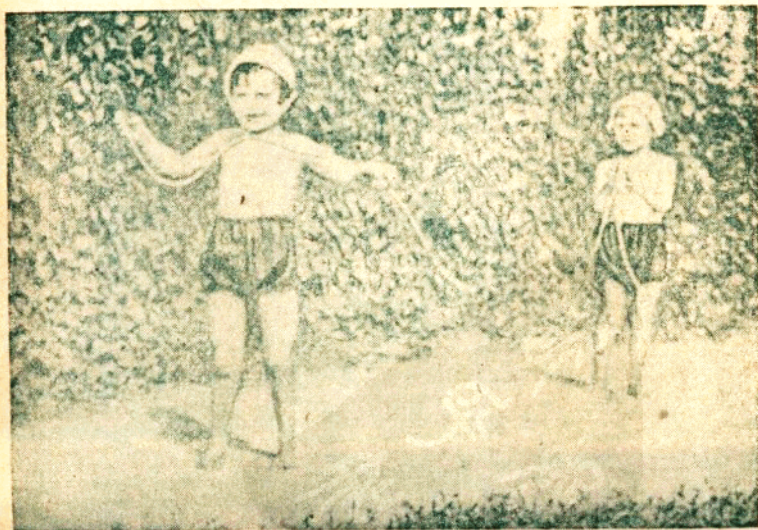
……起 一 貓 小 和

物愛的們子孩——兔家的毛毳對一





上場戲遊在童兒



……躍跳上場戲遊在，後眠睡飯午



……去校學上要後以，月數的後最園稚幼在

目 錄

一、開始創辦的情形·····	一
二、幼稚園是集體農莊的驕矜·····	四
三、幼稚園的校長及其助手·····	七
四、幼稚園和周圍環境·····	一〇
五、設備和用具·····	一一
六、兒童們的營養·····	一三
七、幼稚園裏的第一天·····	一五
八、幼稚園的日常生活·····	一七
九、波魯紹娃的工作計劃·····	二一
十、教育工作及兒童的課業·····	二六
十一、來訪者的印象和反映·····	三三
十二、教師談在幼稚園受過教育的兒童·····	三六
十三、受過幼稚園教育的兒童談幼稚園·····	三七

一 開始創辦的情形

在廣闊的集體農莊區域裏，聳立着一所高大的房屋。有寬闊的窗戶，長大的走廊，用砂子鋪成的道路，很多花壇，分佈在廣闊的綠色的草地上。在房子附近，兒童們都在活潑地玩耍着，嬉笑的聲音響遍了田野。在親切的看護之下，兒童們安樂而又愉快地，在這寬大、明朗的房子裏過着飽暖幸福的生活。他們在莫斯科州拉門區傑爾加耶夫村的父母、兄弟、姊妹、集體農莊莊員們的勞動創造的溫暖歡欣中發育着。這所寬大的房子，就是斯大林集體農莊的幼稚園。這個幼稚園誕生了已經很多年，它在傑爾加耶夫村地方黨委、蘇維埃機關，及所有集體農莊莊員的熱切關心下，逐漸地擴大，並年復一年地鞏固起來了。

關於創立兒童幼稚園的問題，在斯大林集體農莊組織之後不久，就很快地解決了。解決經過就像其他一般的事情一樣，是從小處着手做起的。

一九三四年有一次在集體農莊莊員的全體大會上，莉帕特娃·帕拉格亞·塞爾格耶烏娜對同村

的人熱烈地講述着數年前她在「紅旗」工廠裏作工的情形。她講自從工廠裏成立了幼稚園以後，那裏變成怎樣有秩序，怎樣把勞動着的母親的工作減輕。另外，她還講述在幼稚園開始成立時，是怎樣的關心着保育和教養兒童，及工廠組織和行政機關怎樣對幼稚園給以援助。

莉帕特娃同志的話，鼓勵了許多集體農莊婦女，她們當時就決定在集體農莊裏開設一個兒童遊戲場，並委任莉帕特娃來組織這個工作。

莉帕特娃同意了。她以全副熱忱從事工作。雖然她沒有經驗，但是，她是一個很忠實的人。她擔心地想着：

——怎樣着手做呢？我們這裏沒有合適的房子。想來想去她終於決定了：把我自己的房子讓給兒童們一半，我自己和家屬到別處去擠一擠。

於是，她就那樣做了。就在那年春天，莉帕特娃把兒童們都集合到自己家裏，使兒童們的母親可以到田地裏去工作了。

起始是困難的。要照顧每個孩子，要給他們洗臉、梳頭，要準時照顧他們吃飯，有些個兒童，還須她給洗襯衫。全面都要聽到、要照顧到，對每個人都要親切撫慰，幫助作業，教給學習，幫助他們走向新的集體生活。還要留心兒童們的遊戲和檢查他們的健康狀態。

所有新的事件與新的問題發生，就要有新的關心與照顧。

莉帕特娃常到區教育科徵求意見。此外，她還常常照看着「紅旗」工廠的幼稚園和拉門區裏其他的幼稚園。她到處注意兒童們的工作，和聽取教育工作者的意見。

她便認為這些是不多的，於是她開始了工作。她認為這些是不多的，於是她開始了工作。她認為這些是不多的，於是她開始了工作。可是，很快

她便認為這些是不夠的，於是她加入了國民教育科組織的講習所。莉帕特娃於講習所畢業之後，又開始工作，並更有自信更喜愛自己的工作。

——夜間我常常不睡，——莉帕特娃這樣回想道，——我苦心的想着，怎樣才能把所有一切都很好地建設起來和組織起來。我常常要到庫茲馬·衣瓦諾維赤·乍合瓦特金那裏，到絮特娃·安娜·菲利包烏娜那裏，到集體農莊女莊員那裏，到工作班長那裏，去和他們談論自己的理想、願慮和計劃，並且時常在他們那裏找到支持、良好的意見與忠告。

兒童們都深愛自己的遊戲場。他們每天很早就在那裏集合。在他們的臉上，任何時候都表現出快樂和滿意。

——你在那裏同我們的孩子作些什麼？你用什麼方法把他們都迷住了？——母親們與莉帕特娃會面時，常常要這樣問她。

莉帕特娃很愛這些孩子，並為他們服務：給他們講故事，給他們念書，給他們看畫片，和他們在一起遊戲。她也沒有忘記去散步。

孩子們從心裏明白並感覺到莉帕特娃的親切和溫暖，就是兒童們的家長也了解她並尊重她。

一年三季，兒童遊戲場都是在莉帕特娃的家裏。到一九三七年春天，報名參加遊戲場的兒童，已經達到使莉帕特娃家不可能再多收容的狀態了。

莉帕特娃去見集體農莊本部議長庫茲馬，村蘇維埃議長絮特娃·安娜·菲利包烏娜和積極的母親們，和他們商談這個事情，決定擴大遊戲場。但是，怎樣去實現呢？

二 幼稚園是集體農莊的驕矜

經籌劃與計算後，決定給兒童們建築一所兩間大的板房子。集體農莊全體熱烈地參加了這工作。工作非常的多，要蓋房子，還要在房子的周圍做出幼稚園所必需的東西。他們先蓋好了房子，學好了牆，其次，把坑窪地方都填平了，鋪好砂子，另外，還作出不少菜畦和花壇。

由於大家一齊勞動的結果，兒童遊戲場很快地就搬到新房子裏了。

一九三七年的夏天過去了，秋天又在開始，寒冷也快到來了，可是這房子裏還沒有冬天的取暖設備。

莉帕特娃又重新號召：我們要用自己的力量來使房子溫暖。集體農莊本部，村蘇維埃及兒童們的父母都響應了她的號召。在一天中，大家協力進行了物資準備工作，集體農莊本部議長庫茲馬並分配兩輛汽車給運送粘土。

把房子都填好了，也安好了取暖裝置，並把房子都刷上白灰。

莉帕特娃說：『這年的冬天是一個酷寒的冬天，但是，我們的兒童們都是暖暖和和地住在新房子裏。』

於是，一個臨時的兒童遊戲場，便一變而為斯大林集體農莊的長久的幼稚園了。

傑爾加耶夫村是分散在一塊很大的區域上。由村這端到那端要有數百米遠。在秋季降雨天，兒童到幼稚園去的時候，走着泥濘的道路，實在是困難。尤其是在冬天嚴寒裏，由村子很遠的邊緣地

方上幼稚園去，更是困難。

於是，在集體農莊本部議長庫茲馬的主張下，又給了幼稚園三匹馬。莉帕特娃和保育員克·衣·波魯紹娃及安·德·波婁斯克諾紹娃等親自按家去接送兒童。

幼稚園一天一天地得到了信仰。每個父母都希望把自己的小孩送入幼稚園，於是幼稚園又必須增加房屋了。

莉帕特娃又對集體農莊本部提出了建築新的專為幼稚園用的房子的問題。集體農莊的女莊員們都支持她的提議。庫茲馬也答應了。在集體農莊本部及集體農莊莊員大會上，審查並通過這個提案之後，就決定了建築新的更寬大的房屋。

對於建築地址，會嚴加選擇。都同意建築在一塊乾燥而高一點的地基上，並且還要距離集體農莊本部不太遠。準備好了木材、釘子、玻璃、房蓋等材料之後，修建工作就熱烈地開始了。

經過好多時間，房子終於修成了，並可以住人了。對此，莉帕特娃有時回憶道：——啊！庫茲馬·衣瓦諾維赤，你還記得嗎？我們所蓋的房子？——庫茲馬·衣瓦諾維赤對她僅答以微笑。他，當然是記着的，建築當時是很不容易的，但是，房子却蓋得非常地好：有兩個大屋子，兩個露台和寬大的廚房。

集體農莊的莊員們，以所有的努力給幼稚園創造一切對工作有利的條件，使之成為集體農莊的驕矜。

幼稚園的校長經常在集體農莊本部的會議上，家長會上，及村蘇維埃，對自己的工作進行有系統的報告。集體農莊本部的議長，在發表本部工作的報告時，也常常要談到幼稚園的工作。他很詳